**1. list Janův 2x20: změněno „a znáte všecko“ na „všichni rozumíte“, ‘ye know all things’ is changed to ‘you all know’**

[KB1613] 1 J 2:20 Vy pak máte pomazání od Svatého, **a znáte všecko**.

[NBK] 1 J 2:20 Vy však máte pomazání od Svatého **a víte všechno**.

[NBK06] 1 J 2:20 Vy ale máte pomazání od Svatého **a všemu rozumíte.**

**[Bible21]** 1 J 2:20 Vy ale máte pomazání od Svatého **a všichni rozumíte**.

[CEP2001] 1 J 2:20 Vy však máte zasvěcení(i) od Svatého **a znáte všechno**(j). (i) ř: pomazání (tak i ) (j) var: všichni máte poznání

[CSP] 1 J 2:20 Vy však máte pomazánía od toho Svatéhob a (**víte *to* všichni**).t11 t11 ; **var:. znáte všechno**

**[PNS]** 1 Ja 2:20 A máte pomazání od svatého; **všichni máte poznání.**

**[ZilkaNZ]** 1 J 2:20 Vy máte pomazání od Svatého a **všichni máte známost**.

[PetruNZ] 1 J 2:20 Ale vy máte Ducha svatého, kterého dává Svatý, **a víte všechno**.

[Pavlik\_NZCZ] 1 J 2:20 A vy máte pomazání y od Svatého a **všechny věci víte**.

[JB] 1 J 2:20

**[Sväté Písmo 1995]** 1 J 2:20 Ale vy máte pomazanie od Svätého **a viete to všetci**.

[Roháčkov preklad] 1 J 2:20 A vy máte pomazanie od Svätého **a viete všetko.**

[Russian Synodal 1876] 1 J 2:20 Впрочем, вы имеете помазание от Святаго **и знаете все**.

[Weymouth] 1 Jo 2:20 As for you, you have an anointing from the holy One **and have perfect knowledge.**

[KJV+] 1 Jo 2:20 But ye have an unction from the Holy One, and **ye know all things.**

[AKJ] 1 Jo 2:20 But you have an unction from the Holy One, and **you know all things**.

[TRC+] 1 Jo 2:20 And(MT: But) ye have an ointment of the holy ghost,(MC: anointing of him that is holy) **and ye know all things.**

[ASV] 1 Jo 2:20 And ye have an anointing from the Holy One, (1) and **ye know all the things**. (1) Some very ancient authorities read *and ye all know*)

[DARBY]1 Jo 2:20 And \*ye\* have *the* unction from the holy *one*, and **ye know all things.**

[DRA] 1 Jo 2:20 But you have the unction from the Holy One and **know all things**.

[RWB+] 1 Jo 2:20 But ye have an unction from the Holy One, and **ye know all things**.

[WEB] 1 Jo 2:20 You have an anointing from the Holy One, and **you all have knowledge**.(Or, “know what is true.” Or, “know all things.”)

[Wyc+] 1 Jo 2:20 But ye have anointing of the Holy Ghost, and **know all things**. (But ye have unction of the Holy Ghost, and know all things.)

[JUB] 1 Jo 2:20 But ye have the anointing of the Holy One, and **ye know all things**.

**(BASIC)** 1 Jo 2:20 And you have the Spirit from the Holy One and **you all have knowledge**.

**(NASB)** 1 Jo 2:20 But you have an anointing from the Holy One, **and you all know**.

**(NRSV)** 1 Jo 2:20 But you have been anointed by the Holy One**, and all of you have**

**knowledge.**

(TNIV) 1 Jo 2:20 But you have an anointing from the Holy One, **and all of you know the truth**. ***e20* Some manuscripts *and you know all things***

**(CENT)** 1 Jo 2:20 But you have an anointing from the Holy One, **and you all know**.

**(EVDEB)** 1 Jo 2:20 You have the gift**\*** that the Holy One *(God or Christ)* gave you. So **you all know {the truth}.**

[GnvNT] 1 Jo 2:20 But ye have an ointment from that Holy one, and **know all things**. (from him, that is Holy, and ye have known all things.)

[WTNT] 1 Jo 2:20 And ye have an ointment of the holy ghost, and **ye know all things**.

[TR+] 1 Jo 2:20 kai umeij crisma ecete apo tou agiou **kai oidate panta**

[BYZ+] 1 Jo 2:20 kai umeij crisma ecete apo tou agiou **kai oidate panta**

[Elz] 1 Jo 2:20 kai umeij crisma ecete apo tou agiou **kai oidate panta**

**[TISGNT+]** 1 Jo 2:20 kai. u`mei/j cri/sma ev,cete avpo. tou/ a`gi,ou( **kai. oiv,date pa,ntes**)

 *kai humeis khrisma ekhete apo tou hagiou kai oidate pantes*

**[WH+]** 1 Jo 2:20 kai umeij crisma ecete apo tou agiou **kai oidate pantej**

[MGreek] 1 Jo 2:20 Kai seij ecete crisma apo tou Agiou **kai gnwrizete panta)**

[GNTabst] 1 Jo 2:20 kai umeij crisma ecete apo tou agiou **kai oidate** **apantej**  **tsbpanta**

[GENT+] 1 Jo 2:20 kai But umeij ye crisma an unction ecete have apo from tou the agiou Holy One **kai and oidate ye know panta all things**.

[IGNT] 1 Jo 2:20 kaiAND umeijYE *THE* crismaANOINTING eceteHAVE apoFROM touTHE agiouHOLY *ONE***, kaiAND oidateYE KNOW pantaALL THINGS**.

:YP@ LKL ED OEZP@ OIYXTE @YICW ON OEKL ZI@ @ZEGIYN OEZP@E [PSH] 1 Jo 2:20